

線上崇拜請撥電話號碼**647-374-4685**，接通後請按會議號碼**814-540-623#**，
聽指示再按#，然後按入密碼。崇拜後請按#彼此問安。
或，網上視聽請連接 <https://zoom.us/j/814540623>，然後按入密碼。

將臨節第三主日 THE THIRD SUNDAY IN ADVENT

二零二一年十二月十二日 DECEMBER 12, 2021

多倫多中華聯合教會上午十一時中文崇拜程序

Toronto Chinese United Church Chinese Worship Service

主禮：黃美心

宣道：張展雄牧師

讀經：楊錦江 (密西沙加中華聯合教會)

簡報：陳鎮璣

主播：廖琪珍

影音：廖永輝，蕭仁瀚，

蕭舒啟恩，黃德銘

接待：張健忠，廖蔡嘉倫

Leader: Mabel Wong

Preacher: Rev. Chris Cheung

Reader: George Yeung (MCUC)

PowerPoint Preparation: Kay Chan

Zoom Hosting: Kitty Liu

AV: Peter Liu, Alfred Siu,

Karen Siu, Anthony Wong

Receptionist: Jones Cheung, Karen Liu

序樂靜默

PREPARE YOUR HEART

宣召

CALL TO WORSHIP

燃點將臨節第三枝燭光

LIGHTING THE ADVENT

3RD CANDLE

Liturgy listed on page 2

禮文刊於第2頁

唱詩第86首

OPENING HYMN #86

「約翰宣言歌」

"On Jordan's Bank the Baptist's Cry"

牧師領禱

PASTORAL PRAYER BY MINISTER

主禱文

THE LORD'S PRAYER

同讀 (禮文見第2頁)

Let's read "Our Father ..."

詩班歌頌

CHOIR ANTHEM

「耶穌，世人仰望的喜樂」

"Jesu, Joy of Man's Desiring" (by J.S. Bach)

啟應文

RESPONSIVE READING

以賽亞書12: 2-6

Isaiah 12: 2-6

讀經

SCRIPTURE READING

路加福音3: 7-18

Luke 3: 7-18

唱詩第95首

HYMN #95

「離天歌」

"Thou Didst Leave Thy Throne Thy Kingly Crown"

宣道

SERMON

「在曠野呼喊的聲音」

"The Voice That Cries in the Wilderness"

奉獻及會務報告

OFFERING & PARISH CONCERNS

祝福

BENEDICTION

三一頌

DOXOLOGY

同頌

Let sing: Praise God, From Whom All Blessings.

唱詩第94首

CLOSING HYMN #94

「耶西之條歌」

"Lo, How a Rose E'er Blooming"

本主日獻花：

陳曾月萍

鄧潔貞、龔逸霆、楊廷艷

戴永楷、梁潔玲家庭記念父親戴文品

關懷與支持：

1. 本堂英文崇拜每主日上午10時舉行，歡迎使用網上視聽請連接 <https://us02web.zoom.us/j/4326626392>，按入密碼；或線上崇拜請撥電話號碼(647)374-4685，接通後請按會議號碼814-540-623#，聽指示再按#，然後按入密碼#。
2. 新冠狀肺炎肆虐全球影響巨大。感恩我們能繼續經歷主的愛，藉著教會線網上的主日崇拜和聚會聯繫這個屬靈的家。疫情中各種打擊及精神壓力之下，人們極需要心靈上的支援。讓我們想一想那些需要緩解恐慌和焦慮的親友，特別是那些獨居和要隔離的人；我們鼓勵你邀請他們參加本堂線網上的崇拜，在上帝的家庭裏互相關心和彼此扶持。這是與有需要者分享主愛的大好機會。若你知道某人需要輔導或代禱關懷，亦事先徵得其同意，歡迎你通知張展雄牧師(416)754-7147與他、她聯絡。
3. 如你或你的家人需要購買食物、取藥、外賣，或處理其他緊急事務，您可以致電(647)883-3380與思羣服務的陳姑娘聯繫，查詢他們在新冠肺炎疫情期間提供的服務；或者您可以致電(416)818-8011留言給關顧事工組的梁杜敏儀(Loretta)，她可以把您的需求轉給思羣服務。
4. 我們感謝弟兄姊妹和主內朋友對教會的支持，在疫情影響下都按著能力以金錢回應上帝給予的恩典。請使用適合你的方法捐獻：
(1)若你親自交來教會，請先通知行政幹事黃布愛玲，以確保你的安全；
(2) 郵寄支票致本教會；
(3) 使用網上捐款 <https://www.canadahelps.org/en/dn/47894>，但本堂要繳付4%手續費。
(4)使用閣下的銀行電子轉賬服務，收款抬頭為 <Toronto Chinese United Church>，將奉獻金額用帳戶內的電郵地址發送到 tcuc.info@bellnet.ca 即可。請在 <留言> 部寫上你的捐封號碼，如果您有具體指示，分配捐款予指定基金，可以在 <留言> 部註明。由於 <留言> 部的空間有限，建議您使用縮寫（例如，S = 主日捐，BM = 建設及維修基金，V = 前瞻基金，T = 感恩捐，F = 獻花，B = 獻刊，MS = 傳道服務基金。至於外展或特別捐，則請留言指示）。如果您將 <留言> 部分留空，則所發送的金額將被視為主日捐。
5. 若你需要布口罩，請聯絡黃布愛玲行政幹事(416-754-7147)以便安排領取或送到府上。

教友消息：

1. 主懷安息 Rest in Peace

本堂教友何荇芳姊妹於十二月四日(禮拜六)蒙上帝恩召，在北約克全科醫院享受永遠的平安。安息禮拜定於十二月十三日(禮拜一)上午十時半在多倫多約克墓園殯儀禮堂舉行。願上帝安慰何澤芳，何韞芳，譚穎嫻，譚穎怡、程慶生，譚穎華、伍達聲，譚穎秀及家人，曾興平、陳侃明家庭，以及其親友。

Our sister-in-Christ Ms. Hun Fong Ho passed away peacefully in the eternal care of the Lord on December 4, 2021. The funeral service will commence at the Funeral Centre of York Cemetery at 160 Beecroft Road, Toronto on Monday, December 13, 2021 at 10:30am. Visitation time starts at 9:30am. May God comfort Chak Fong Ho, Wanda Ho, Wing Haan Tam, Wing Yee & Hanson Cheng, Wing Wah & Peter Wu, Wing Sau Tam, Olivia & Leo Tsang, as well as their families and relatives.

2. 主作之合 Happily Married

本堂教友李芷欣姊妹與Peter Smith先生於十二月三日(禮拜五)在香港舉行結婚典禮。願主祝福這對新人，共沐主恩，建立基督化家庭；並祝賀李開基、葛燕萍夫婦于歸之喜。

Our member Salina Li and Mr. Peter Smith were happily married on Friday December 3, 2021 in Hong Kong. May God bless this new couple as they venture together into the fulfillment of a new Christian family. Congratulations also go to William and Claudia Li.

會務消息：

1. 誠邀你和親友參加以下網上平台的聚會：

➤ 兒童主日學

日期：12月12、19日(禮拜日)

時間：上午11:30

主題：預備慶祝主耶穌的誕生

會議ID編號: 432 662 6392

網絡鏈線：<https://us02web.zoom.us/j/4326626392>

➤ **CG3細胞小組**

日期：12月12日(禮拜日)

時間：下午2:30

研經：約伯記(第38-41章)由張展雄牧師主講

會議ID編號：832 1396 8098

網絡鏈線：<https://us02web.zoom.us/j/83213968098>

➤ **迦南研經班**

日期：12月20日(禮拜一)

時間：下午2:00

舊約簡介：《何西亞書》由張展雄牧師主講

電話鏈線：647-374-4685，會議號碼820 5872 5569#，再按#，最後輸入密碼#。網絡鏈線：

<https://us02web.zoom.us/j/82058725569>

➤ **平安夜英文崇拜**

日期：12月24日(禮拜四)

時間：晚上8:30

會議ID編號: 432 662 6392，網絡鏈線：

<https://us02web.zoom.us/j/4326626392>

➤ **聖誕日中文崇拜**

日期：12月25日(禮拜五)

時間：上午11:00

會議ID編號: 814 540 623，網絡鏈線：

<https://us02web.zoom.us/j/814540623>

2. **祝誕崇拜**

本堂定於12月24日平安夜(禮拜五)晚上8:30舉行英語崇拜，12月25日聖誕日(禮拜六)上午11時舉行中文崇拜，藉此記念主耶穌基督誕生。在中文崇拜將會播放2019年聖誕日聯合崇拜歌頌的短片(約13分鐘)，以示慶祝聖誕。使用電話線的兄弟，我們鼓勵你當日使用視頻參加崇拜。

3. **聖誕節特別捐**

當你預備十二月份捐款時，若為聖誕節作額外捐獻，請在奉獻捐封、支票、或銀行電子轉賬時說明。這特別捐芳名將會日後登載週刊上。

4. **大聖誕咭愛心行動**

請透過本堂的2021年「大聖誕卡」籌款活動，支援加拿大聯合教會傳道及服務基金的事工。你們慷慨的禮物將會改變和拯救一些生命，激勵人們在生活找到意義和目標，並可建立一個更美好的世界。建議通過電子轉帳，支票或親臨作現金捐款：每家庭二十五元、個人十五元。捐者將獲本堂發出退稅收據。

5. **白色聖誕禮物**

本堂每年在將臨節期間收集食物送給有需要人士，以記念上帝將最好的禮物送給我們。請兄弟在將臨節期間，捐贈罐頭或其他乾糧，支持這項“白色聖誕禮物”愛心行動。食物將送往士嘉堡愛靜閣社區中心之食物銀行。

6. **支持助養兒童**

在這個慶祝主耶穌誕生的季節，讓我們帶著愛的喜悅和給予的心。本堂兒童邀請您支持我們為世界宣明會助養的孩子Maria Salome Florez籌款，以幫助她和家人在哥倫比亞社區的生活。盼望你慷慨解囊以金錢資助。你可以將捐款(現金或支票)親身或郵寄給教會，如使用電子轉帳可選擇給本堂tcuc.info@bellnet.ca的戶口或給負責人許宗彥的戶口Lil25jai@gmail.com，請註明助養特別捐。感謝你們的支持和代禱！

7. **司庫通告**

2021年快將結束，各單位如有本年度支出尚未辦理，請儘快電郵單據或填寫支款表予黃布愛玲行政幹事辦理。

8. 教會電梯維修 Elevator Modernization

堂會鑑於安全問題，在七月二十五日會議中通過將本堂的電梯進行翻新。工程將於十二月十四日(禮拜二)開始，大約兩週完成，電梯在這階段暫停使用。

At the July 25, 2021 Church Board Meeting, it was decided to modernize the elevator in view of safety issues. The project will begin on Tuesday December 14, 2021. It will take approximately 2 weeks to complete and the elevator will not be in service during this period.

9. 2021年年報

堂會於11月28日會議中成立2021年年報編輯小組，成員包括陳鎮楣、招葉中絢、梁杜敏儀和葉呂婉禎。懇請各單位、工作組、團契、研經班、主日學召集人將中、英文年終報告於2021年1月9日之前交給或電郵行政幹事黃布愛玲轉給小組。

10. 聖餐餅杯套裝

若您暫時未能在教會參加實體崇拜，要留在家中使用線網參與，歡迎您來領取獨位包裝的聖餐杯餅套裝於聖餐主日進行時使用。若需要送到府上，請聯絡黃布愛玲行政幹事。

11. 《靈命日糧》

2021年12月至2022年2月《靈命日糧》靈修材料之中、英文書籍已收到，歡迎弟兄姊妹於辦公時間來教會索取，讓我們每天閱讀，使心靈得到滋潤，靈命得到更新。